

Zeitschrift: Swiss textiles [English edition]
Herausgeber: Swiss office for the development of trade
Band: - (1943)
Heft: 1-2

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 17.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

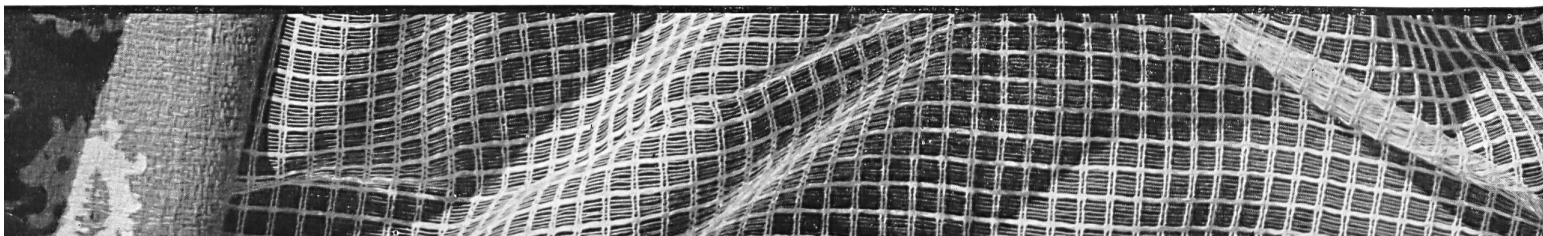
Trade mark for Novelties in Plain, Printed and Embroidered Cotton and Rayon Piece-goods for DRESSES and CURTAINS

La marca para Novedades en tejidos de algodón y de seda artificial lisos, estampados y bordados para VESTIDOS y CORTINAS

A marca para novidades em tecidos de algodão e seda artificial lisos, estampados e bordados, para VESTUARIOS e CORTINAS



J. G. NEF & C°, HERISAU (SWITZERLAND) Swiss fabrics since 1805



Order Form

Name

Address

Town, Country

Please send us your publication „SWISS TEXTILES” for one year at the rate of: **Abroad : Sw. frs. 6.—, Switzerland : Sw. frs. 4.—** (Delete whichever is not applicable).

The above amount is being forwarded by

Date :

Signature :

Subscribe to

**Swiss
Textiles**

Annual
subscription
rates :

**Switzerland
Sw. frs. 4.—**

**Abroad
Sw. frs. 6.—**

For information concerning transfer of subscriptions, please apply to Swiss representatives abroad.

Price of this member : Swiss Fr. 3.—

SWISS TEXTILES

1943

Special publication of the
Swiss Office for the Development of Trade, Zurich and Lausanne

N° 1/2

EDITOR AND PUBLISHER : SWISS OFFICE FOR THE DEVELOPMENT OF TRADE, POST BOX 4, LAUSANNE

The „SWISS TEXTILES” are issued four times per year.

Annual subscription : Swiss Fr. 6.—. Price per copy : Swiss Fr. 2.—. Postal account N° II 1789, Lausanne.

Chief-editor : CHARLES BLASER, Lausanne

SUMMARY OF CONTENTS :

	Pages :		Pages :
Index of Advertisers	2	Cotton Fabrics	66-67
Swiss Fashion Textiles	15-48	Wohlen Braidings	68-72
Textiles, Fashion, Clothing at the Swiss Industries Fair, Basle	49-56	Knitwear	73-75
The 2nd Swiss Fashion Week in Zurich	57-60	Ready-Made Clothes	76
Watches	61	For the Home	77-79
Footwear	62-63	Embroideries and Laces	80-84
Neck Squares and Handkerchiefs	64-65	Silk, Rayon and Staple-Fibre Fabrics	85-92

SEE P. 49 : TEXTILES AT THE SWISS FAIR BASLE 1943

Information Concerning Swiss Products :

Swiss Office for the Development of Trade, Zurich, Börsenstrasse 10, and Lausanne, Place de la Riponne 3.

An Association for furthering the development of foreign trade; gives free information concerning Swiss products and puts buyers into contact with manufacturers; edits the following publications : « Directory of Swiss Manufacturers and Producers »; quarterly review : « Swiss Industry and Trade » and « Swiss Technics »; booklets : « Switzerland and her Industries » (published in the chief languages). Ask for specimen copies.

The documentary film « Cradle of Fashion » gives a general survey of the Swiss textile industry. The film « The Rise of a World Industry » illustrates strawbraid manufacturing processes employed in the Wohlen industry. « A Modern Fairytale » is a film illustrating the manufacture of synthetic textile fibres, namely, rayon and staple fibre, and their possibilities of utilization. Ask for booking conditions.

Oversea-Agencies of the Swiss Office for the Development of Trade :

Near East (Syria, Libanon, Iraq, Cyprus). — Beyrouth : Office commercial suisse pour le Proche-Orient, B.P. 809.

Palestine. — Tel-Aviv : Swiss Trade Office for Palestine, P.O.B. 2117.

Iran. — Teheran : Office suisse d'expansion commerciale, délégation pour l'Iran, C.P. 9.

North Africa. — Algiers : Office suisse d'expansion commerciale, 3, rue Edmond Adam.

West Africa. — Lagos : Swiss Trade Commissioner, P.O. Box 571.

South Africa. — Johannesburg : Consulate general of Switzerland, Export Service, P.O. Box 3364. — Cape Town : Consulate of Switzerland, Export Service, P.O. Box 806.

British India. — Bombay : Swiss Trade Commissioner, P.O.B. 102.

Far East. — Shanghai : Swiss Office for the Development of Trade, P.O. Box 740.

Canada. — Toronto : Swiss Office for the Development of Trade, 159, Bay Street.

Antilles and Central America. — Havana : Oficina suiza de expansión comercial, Edificio Bacardi 606.

Northern Brazil. — Recife (Pernambuco) : Instituto Suíço de Expansão Comercial, Agência para o Norte do Brasil, Caixa Postal 596.

Swiss Chambers of Commerce :

Argentina : Buenos-Aires, Calle Piedras 113. — Brazil : Rio de Janeiro, Associação das Casas de Comercio Suissas, C.P. 1404.

Swiss Legations and Consulates in all countries of the world.



INDEX OF ADVERTISERS — INDICE DE LOS ANUNCIADORES INDICE DE ANUNCIANTES

BUTTONS — BOTONES — BOTÕES

Kaspar Humbel, Uetikon am See 10

COTTON FABRICS — TEJIDOS DE ALGODÓN — TECIDOS DE ALGODÃO

Emil Anderegg Ltd., St. Gall 7
Jacob Baenziger A.-G., St. Gall 14
Baer, Moetteli & Co., Winterthur 9
Baerlocher & Co., Rheineck 9
Eugster & Huber, St. Gall 6
Christian Fischbacher Co., St. Gall 11
Charles Gorini, St. Gall 11
J. Kreier-Baenziger's Erben, St. Gall 12
Mettler & Co. Ltd., St. Gall 12
Ltd. A. & R. Moos, Weisslingen 13
J. G. Nef & Co., Herisau 11
Reichenbach & Co., St. Gall 13
Gottfried Schaerer, Zurich 102
Schlegel & Co., Nachfolge Textilwerke A.-G., Basle 6
E. Schürpf & Co. Ltd., St. Gall 7
Sturzenegger & Tanner & Co. Ltd., St. Gall 4
Taco Ltd., Zurich 13
Weberlei Sirmach, Sirmach 12
Weberlei Wallenstadt A.-G., Wallenstadt 9

ELASTIC THREAD — HILOS ELÁSTICOS — FIOS ELASTICOS

Oscar Haag, Kusnacht-Zurich 100

EMBROIDERIES AND LACES — BORDADOS Y ENCAJES — BORDADOS E RENDAS

Bischoff & Müller Ltd., St. Gall IV
Eisenhut & Co., Gais 4
C. Forster-Willi & Co., St. Gall 5
Theodor Locher, St. Gall 4
Jul. Michel & Co., Zurich 3
A. Naef & Co., Flawil 3
J. G. Nef & Co., Herisau II
Walter Schrank & Co., St. Gall 4
Sturzenegger & Tanner & Co. Ltd., St. Gall 4
The Union Co. Ltd., St. Gall 5

HANDKERCHIEFS — PAÑUELOS — LENZOS

Baerlocher & Co., Rheineck 9
Josef Heeb Ltd., Appenzell 101
Kleinberger & Co., St. Gall 101
Sailer & Schoensleben, St. Gall 102
Gottfried Schaerer, Zurich 102
Ed. Sturzenegger A.-G., St. Gall 101
The Union Co. Ltd., St. Gall 5

READY-MADE CLOTHES — CONFECCIÓN — CONFECÇÃO

Haury & Co., St. Gall 100
E. Kneubühler, Zofingen 9
Respolco Ltd., Zurich 100

RIBBONS — CINTAS — FITAS

W. Sarasin & Co. Ltd., Basle 103
Senn & Co. Ltd., Basle 103
Vischer & Co., Basle 103

SHIRTS — CAMISAS

Gust. Metzger Ltd., Basle 10

SILK, RAYON AND STAPLE-FIBRE FABRICS — TEJIDOS DE SEDA, RAYON Y FIBRANA — TECIDOS DE SEDA, SEDA E LÃ ARTIFICIAL

Appenzeller-Herzog & Co., Staefa near Zurich 6
Jacob Baenziger A.-G., St. Gall 14
Baer, Moetteli & Co., Winterthur 9
Bossard-Buehler & Co. Ltd., Wetzikon 94
Emar Silk Manufacturers Ltd., Zurich 96
Gessner & Co. Ltd., Wädenswil 2, 95
Berthold Guggenheim, Zurich 95
Hugo Gutmann, Zurich 10
Haas & Co., Zurich 95
Heer & Co. S.A., Thalwil 97
Hirzel & Co. Ltd., Zurich 94
Mettler & Co. Ltd., St. Gall 12
Ltd. A. & R. Moos, Weisslingen 13
Edwin Naef S.A., Zurich 97
J. G. Nef & Co., Herisau II
Reichenbach & Co., St. Gall 13
Schlegel & Co., Nachfolge Textilwerke A.-G., Basle 6
E. Schubiger & Co. Ltd., Uznach and Kaltbrunn 6
Robt. Schwarzenbach & Co., Thalwil 1
Siber & Wehrli Limited, Zurich III
Stehli & Co., Zurich 96
Strub & Co., Zurich 96
Stünzi Sons Ltd., Horgen 93
Taco Ltd., Zurich 13
Wagner & Co., Gelterkinden 14
Weberlei Sirmach, Sirmach 12
Weberlei Wallenstadt A.-G., 9
Wila Silk Mills Ltd., Zurich 95

SQUARES AND SCARVES — CUADRADOS Y ECHARPES — QUADRADOS E ECHARPES

F. Blumer & Cie., Schwanden 102

TABLECLOTHS AND NAPKINS — MANTELES Y MANTELITOS — TOALHAS E NAPPERONS

E. Mettler-Müller Ltd., Rorschach 3

TRICOTS AND JERSEYS — PRENDAS DE PUNTO Y JERSEYS — MALHAS E JERSEYS

Ltd. Company formerly W. Achtnich & Co., Winterthur 98
Buser & Keiser & Co. Ltd., Laufenbourg 99
Hochuli & Co. Safenwil 98
Ruegger & Co., Zofingen 98
Ruepp & Co. S.A., Sarmenstorf 99
Swiss Knitting Co., Zollikofen-Berne 99

WATCHES — RELOJES — RELOGIOS

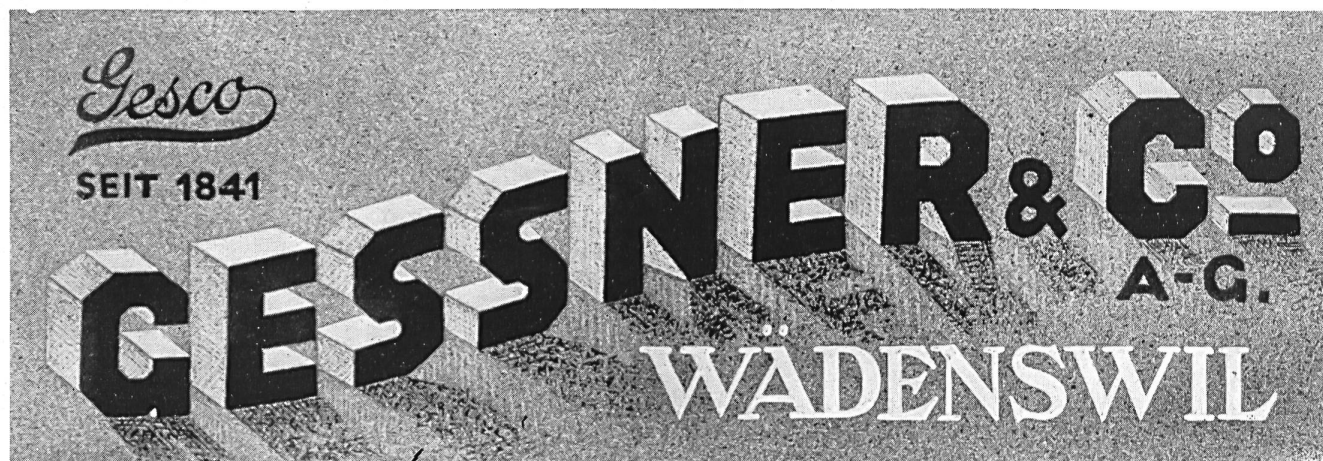
Manufacture des Montres Doxa, Le Locle 5
Compagnie des Montres Longines, Francillon S.A., Saint-Imier 8

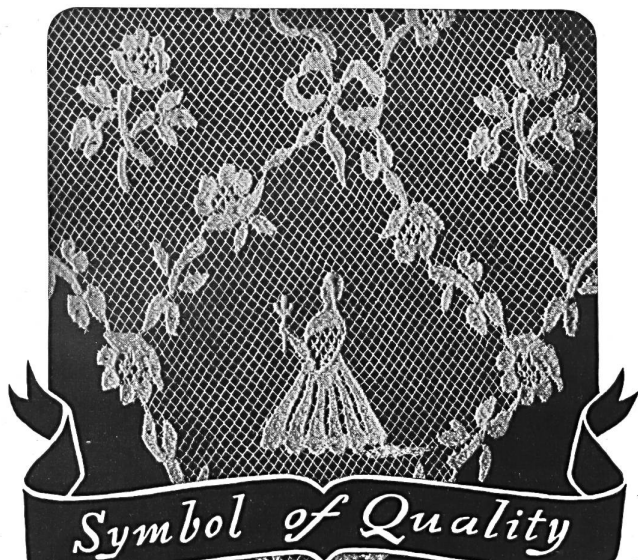
WOOLEN FABRICS — TEJIDOS DE LANA— FAZENDAS DE LÃ

Filatures réunies de laine peignée de Schaffhouse et Derendingen, 101
Derendingen 100
The Rütli Wool Weaving Co. Ltd., Rütli 100

YARNS — HILOS — ESTAMBRES

Ernst Braschler, Zurich 11





Symbol of Quality

LACES FOR

LINGERIE
DRESSES
BRASSIERES

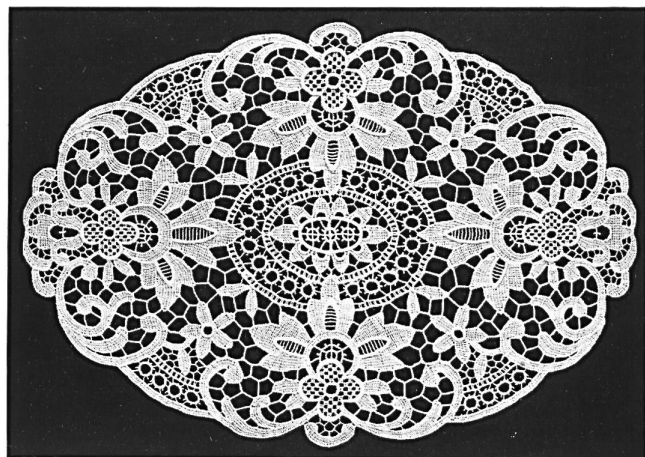
Jul. Michel & C°
Zurich

LACE MANUFACTURES
ESTABLISHED 1894

E. Mettler-Müller Ltd.

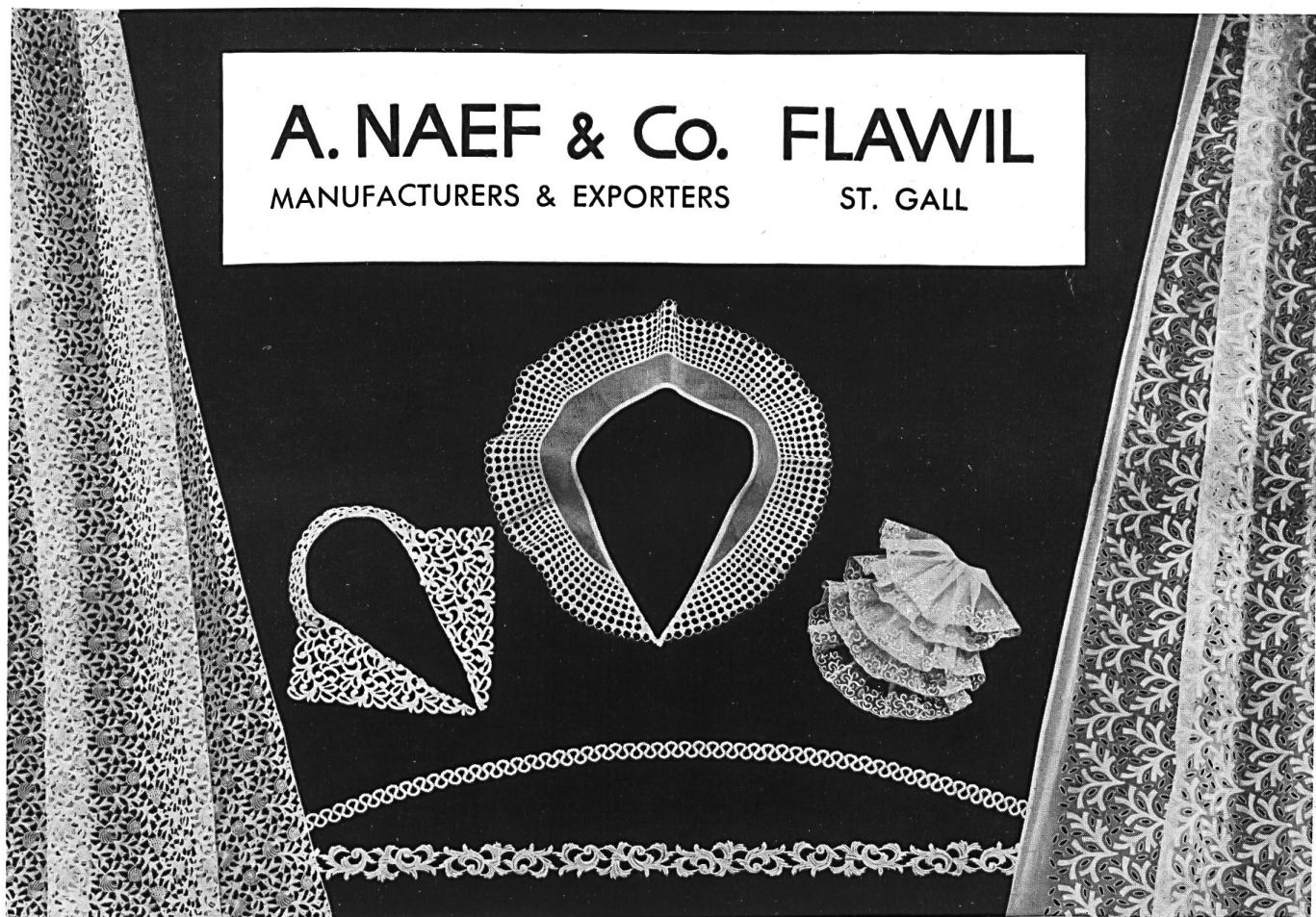
Rorschach

Founded 1883



Manufacturers and exporters
of

embroidered teacloths and fancy linens
novelties in needlerun- and lace-napery
Duchesse- and Dressing-table-Sets



A. NAEF & Co. FLAWIL

MANUFACTURERS & EXPORTERS

ST. GALL

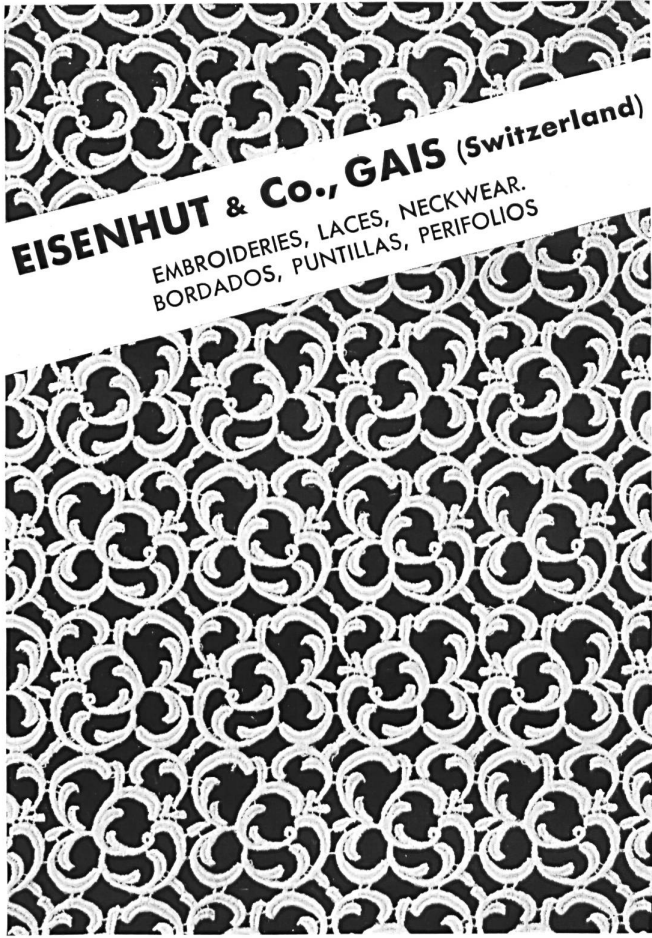


Sturzenegger & Tanner & Co. Ld.
St. Gall

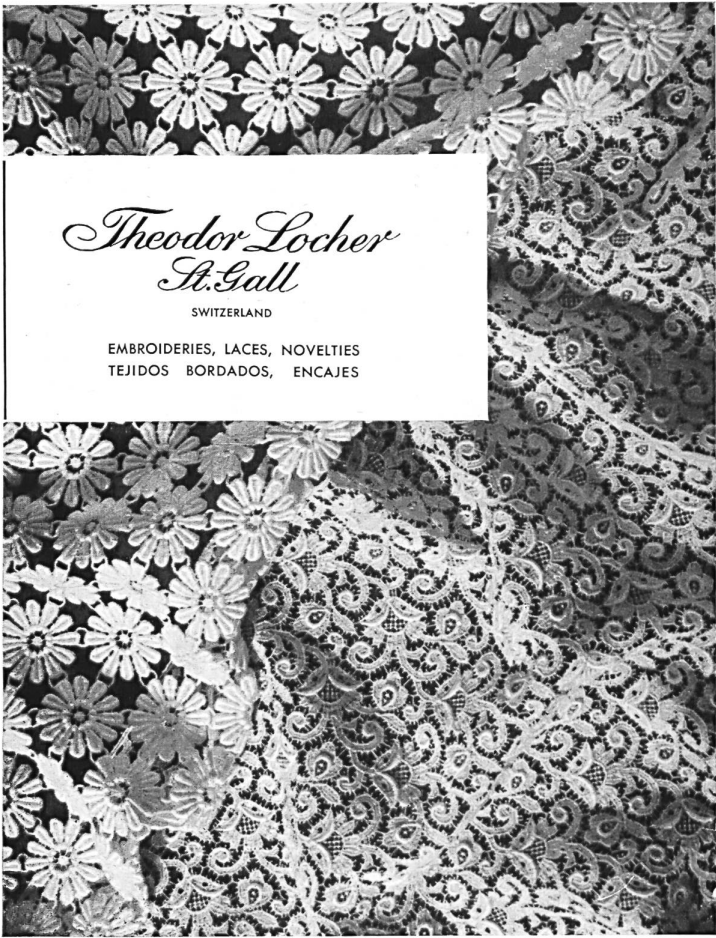
known for their

Novelties in

Piece-goods *embroidered*
printed
plain



EISENHUT & Co., GAIS (Switzerland)
EMBROIDERIES, LACES, NECKWEAR.
BORDADOS, PUNTILLAS, PERIFOLIOS



Theodor Locher
St. Gall
SWITZERLAND

EMBROIDERIES, LACES, NOVELTIES
TEJIDOS BORDADOS, ENCAJES

WALTER SCHRANK & Co

ST. GALL (SWITZERLAND)

MANUFACTURERS AND EXPORTERS

OF EMBROIDERED

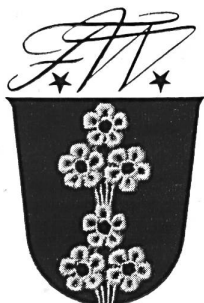
MATERIALS FOR DRESSES,

NET AND GUIPURE- LACE- NOVELTIES,

EMBROIDERED HANDKERCHIEFS

★ ★
C.FORSTER-WILLI & CO.

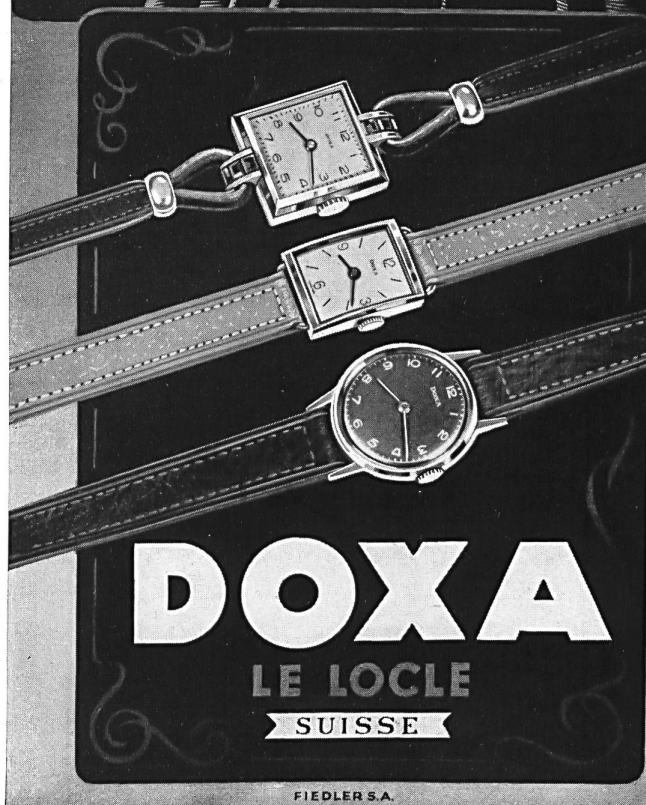
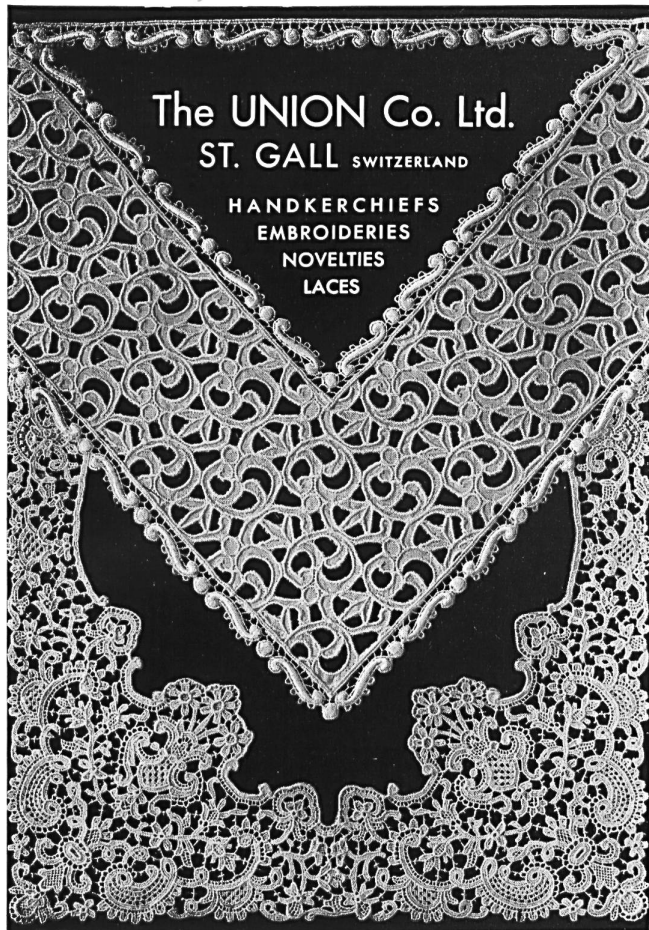
ST. GALL

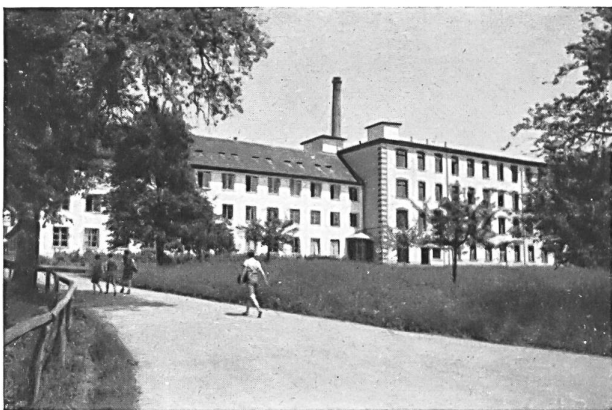


Novelties
**IN EMBROIDERIES
& LACES**
★ ★

The UNION Co. Ltd.
ST. GALL SWITZERLAND

**HANDKERCHIEFS
EMBROIDERIES
NOVELTIES
LACES**





APPENZELLER-HERZOG & Co.

WOLL AND RAYON WEAVERS

STAEFA near ZURICH

Plain and fancy fabrics in rayon and staple-fibre

Linings and shirtings for men's wear

Tea-cloths

WOOLLEN FABRICS

for ladies' dresses and coats



Tewebe

fabrics of cotton, staple fibre, rayon, bleached, dyed, printed.

SCHLEGEL & Co. Nachfolge Textilwerke A. G. BASLE

EUGSTER & HUBER

ST. GALL

Embroidered

Plain

Printed



FABRICS

for

dresses, blouses, lingerie, curtains

FABRICS FOR LADIES WEAR
PLAIN AND FANCY GOODS
NATURAL SILK
RAYON
STAPLE FIBRE
NOVELTIES IN RAYON
AND MIXED MATERIALS
LINGERIE SILKS
TOILE DE SOIE

SILK MANUFACTURERS

E. Schubiger & Co. Ltd.

UZNACH AND KALTBRUNN
(SWITZERLAND) FOUNDED IN 1858

E. SCHURPF & C^o Ltd.

ST. GALL

Curtain Fabrics

MARQUISETTES AND
VOILES

PLAIN
EMBROIDERED
PRINTED
FANCIES



Emil Anderegg Ltd. St. Gall

Mechanical weaving



*Plain, fancy figured and printed fabrics for
curtains, dresses and lingerie. Goods manu-
factured from cotton, rayon and staple fibre*



LONGINES

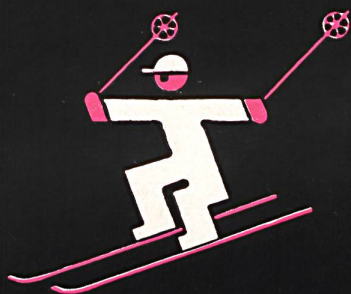


BAER, MOETTEL & Co.

WINTERTHUR

MANUFACTURERS AND WHOLESALERS OF
COTTON-, RAYON-, STAPLE FIBRE-
AND MIXED FABRICS

Plain, Printed and Fancy Piece Goods



E. KNEUBÜHLER

ZOFINGEN (Suisse)

Manufacturers of Sports Clothing and Coats

Manufacture de vêtements sport et manteaux

Sportkleider- und Mantelfabrik

Sportkleeding- en mantelfabriek

COTTON
RAYON
STAPLE FIBRE

Wewa - Fabrics

WEBEREI WALLENSTADT A.G.

WALLENSTADT

(St. Gall)



Baerlocher & Co

RHEINECK
(ST. GALL)



75 YEARS

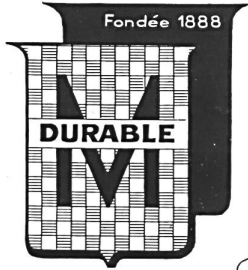
MANUFACTURERS

EXPORTERS

1868 - 1943

- ORGANDIES PLAIN, PRINTED, CLOQUÉS
- BATISTES
- VOILES, MARQUISETTES FOR CURTAINS
- POPELINES
- HANDKERCHIEFS
- DEPT. R.: RAINCOATS

Fondée 1888



la chemise élégante

S.-A. GUST. METZGER BÂLE

Established 1888



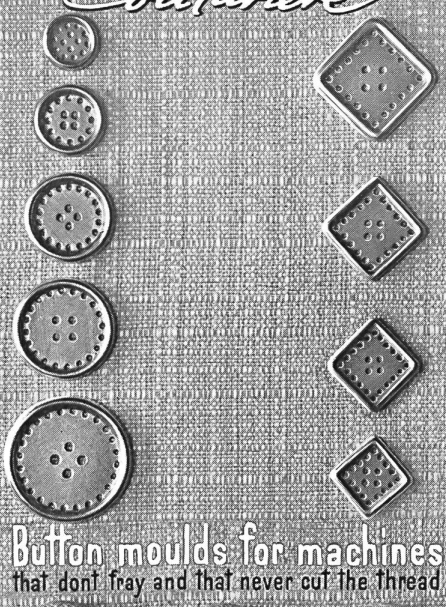
a perfect shirt

GUST. METZGER, LTD. BASLE

Button moulds
to be covered by hand

Boutons à recouvrir
à la main

la Couturière



Button moulds for machines
that don't fray and that never cut the thread

Kaspar Humbel Netikon am See

TO OBTAIN
REPRESENTATION
OF SWISS FIRMS

apply to the

**Swiss Office for
the Development of Trade**

Zurich

Hugo Gutmann

MANUFACTURE OF SILK FABRICS

ZURICH 18, Peterstrasse

SILK LININGS

FOR READY-MADE CLOTHING

RAW FABRICS

FOR PRINTING

CURTAIN FABRICS

**ERNST BRASCHLER
ZÜRICH**

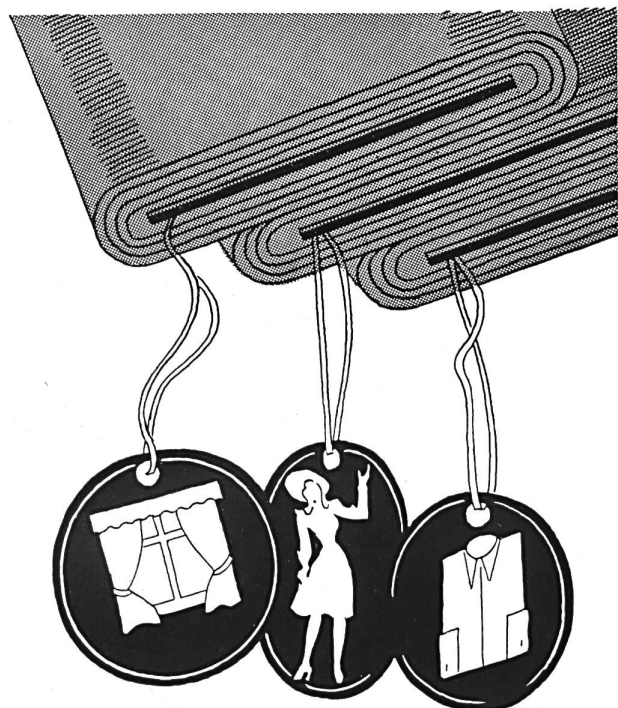
Office : Bederstr. 3, Zürich 2
Address : P. O. B. 240, Zürich 7
Telegrams : « Tebras » Zürich
Phone : 7 38 38 Zürich (051)

SPECIALITY :

Structure Yarns

of staple fibres for

**SHANTUNG-
HONAN-
DOUPION-
LINEN-
IMITATIONS**



VOILES - MOUSSELINES - POPELINES

Charles Gorini

ST - GALL (SUISSE)

Since 120 years
Beauty
and quality
lay the foundation for the good reputation
of our merchandise all over the world
**Christian Fischbacher Co.
St. Gall**

h/w



METTLER + CO
LTD
ST. GALL

Switzerland

Novelties in all Textiles
Silk and Rayon Mills
Print and
Export Depts.



J. KREIER-BAENZIGER'S ERBEN

ST. GALL

SWITZERLAND



SWISS COTTON GOODS
SPUN RAYON

PRINTED HANDKERCHIEFS
AND SQUARES

NOVELTIES

Weberei
Sirnach

COLOURD WEAVERS
BLEACHERS
DYERS
FINISHERS



FABRICS FOR SHIRTS APRONS AND DRESSES

WEBEREI SIRNACH, SIRNACH
(SWITZERLAND)

Novelties - for Ladies



Fabrication of
tissues for
blouses and dresses,
poplins for shirts
and pyjamas,
tissues for
sports shirts,
furniture and curtains.

LTD. **A & R. MOOS**

Weisslingen (Zurich)

spinners / dyers / weavers and finishers

Novelty Fabrics

FINE COTTON
STAPLE FIBRE
RAYON

Taco LTD
Zurich

SCHWARZ

Lingerie

Novelty fabrics

"RECOVERA"
"RECOTOILE"

Plain and
printed
fabrics
Curtains
Dotted Swiss
Embroideries
Laces

Reichenbach & Co
ST. GALL · SWITZERLAND

Reco

JACOB BAENZIGER A.-G. - ST-GALL

Swiss Textiles



MUSLINS - POPLINS - OPALS

MARQUISETTES - BATISTS

CAMBRICS

VOILES PLAIN AND FANCY

FOR CURTAINS

ORGANDIES PLAIN AND PRINTED

ARTIFICIAL SILK FABRICS

8 factories are working for you

Spinners
Weavers
Manufacturers
Bleachers, Dyers and Finishers

Piece goods of fine cotton,
rayon and rayon spun yarns

Plain, fancy figured and
printed fabrics

THEREFORE BUY

Stoffel's

Stoffel & Co. St.Gall Switzerland

Linco



Finest Rayon Fabrics

Colour weaves, crush or crease-resisting. Washproof fast colours.
Will launder faultlessly. For blouses, dresses and shirts.

Staple fibre fabrics

In colour weaves for dresses and blouses.

WAGNER & Co. GELTERKINDEN (Switzerland)